

保安司司長辦公室**第 12/2009 號保安司司長批示**

澳門特別行政區保安司司長根據第13/2000號行政命令所賦予的權限，作出本批示：

嘉獎治安警察局首席警員招少輝（編號292831），他自履行警務人員職責以來，一直專心致志及盡忠職守。

他具有高度責任感，克盡己職並有效率地發揮了警務職責，在團隊中起著卓越的協調作用，特別在對心理有要求嚴格的任務上，工作表現尤其杰出。

他的工作表現不但備受肯定，而且亦提升了治安警察局的形象及威望，因此，現對首席警員招少輝作出公開嘉獎。

二零零九年二月二十三日

保安司司長 張國華

第 13/2009 號保安司司長批示

澳門特別行政區保安司司長根據第13/2000號行政命令所賦予的權限，作出本批示：

嘉獎治安警察局警員黃榮發（編號215921），他自履行警務人員職責以來，盡忠職守。

對各項交付的任務均以認真態度完成，警員黃榮發具有高度責任感，充分發揮了團隊精神，其工作表現堪稱部隊的模範，提升了治安警察局的聲望。綜上所述，因工作表現突出及出類拔萃，現對上述警員作出公開嘉獎。

二零零九年二月二十三日

保安司司長 張國華

第 14/2009 號保安司司長批示

澳門特別行政區保安司司長根據第13/2000號行政命令所賦予的權限，作出本批示：

嘉獎治安警察局警員鍾偉光（編號143961），他自履行警務人員職責以來，盡忠職守。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA**Despacho do Secretário para a Segurança n.º 12/2009**

O Secretário para a Segurança no uso das competências que lhe são conferidas pela Ordem Executiva n.º 13/2000;

Louva o guarda principal n.º 292 831, Chiu Sio Fai, do Corpo de Polícia de Segurança Pública que, tanto no desempenho das suas actuais funções como ao longo da sua carreira, sempre demonstrou disciplina, dedicação e competência profissional.

Possuidor de um elevado sentido de responsabilidade sabe usar com bom-senso e eficácia os predicados da autoridade em que está investido, revelando-se também um excelente coordenador de equipa, especialmente quando a natureza da missão exige presença de espírito e rigor na acção.

A forma como interpreta a sua função policial e a disponibilidade que demonstra prestígio e dignificam a corporação a que pertence, razão porque é o guarda principal Chiu Sio Fai, credor do reconhecimento da sua hierarquia, o que, por justiça, faço através deste público louvor.

23 de Fevereiro de 2009.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá.*

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 13/2009

O Secretário para a Segurança no uso das competências que lhe são conferidas pela Ordem Executiva n.º 13/2000;

Louva o guarda n.º 215 921, Vong Veng Fat, do Corpo de Polícia de Segurança Pública pela forma competente e disciplinada como, ao longo da sua carreira, vem desempenhando as tarefas que lhe são cometidas.

Sempre disponível e revelando conhecer na perfeição cada missão lhe é atribuída, o guarda Vong Veng Fat, é dotado de um elevado sentido de responsabilidade, camaradagem e espírito de corpo, que muito prestígio a corporação, constituindo um exemplo da forma como deve ser interpretada a função policial, razão porque é de inteira justiça referir-lhe o reconhecimento das autoridades de segurança, o que faço através deste público louvor.

23 de Fevereiro de 2009.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá.*

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 14/2009

O Secretário para a Segurança no uso das competências que lhe são conferidas pela Ordem Executiva n.º 13/2000;

Louva o guarda n.º 143 961, Chung Wai Kwong, do Corpo de Polícia de Segurança Pública pela forma competente e disciplinada como vem desempenhando as tarefas que lhe são cometidas.

他以認真態度完成各項交付的工作，警員鍾偉光在團隊中起著良性的互動作用，具有高度責任感，充分發揮了警員的職責，令治安警察局增光不少。綜上所述，因工作表現出色，現對上述警員作出公開嘉獎。

二零零九年二月二十三日

保安司司長 張國華

二零零九年二月二十四日於保安司司長辦公室

辦公室代主任 沈頌年

Disponível, diligente e sempre atento aos conteúdos específicos de cada missão atribuída, o guarda Chung Wai Kwong distingue-se ainda pela forma como interage em equipa, revelando um elevado sentido de responsabilidade que prestigia a corporação e dignifica a função policial, pelo que é de inteira justiça reconhecer publicamente as suas qualidades, o que faço através do presente louvor.

23 de Fevereiro de 2009.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 24 de Fevereiro de 2009. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Sam Chong Nin*.

運輸工務司司長辦公室

第12/2009號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據七月四日第2/94/M號法律第四條的規定，作出本批示。

一、在本批示組成部分的附件合同內訂立完善一幅以長期租借制度批出，面積29平方米，位於澳門半島茨林圍，其上建有19號都市性樓宇，標示於物業登記局第23159號的土地的批給合同所需的要素。

二、本批示即時生效。

二零零九年二月十九日

運輸工務司司長 劉仕堯

附件

(土地工務運輸局第2517.01號案卷及
土地委員會第24/2008號案卷)

合同協議方：

甲方——澳門特別行政區；及

乙方——區華及其配偶梁群。

鑒於：

一、區華，與其配偶梁群以一般共同財產制結婚，居於澳門茨林圍19號地下，透過由Álvaro Rodrigues律師簽署，並於

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 12/2009

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 2/94/M, de 4 de Julho, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São fixados no contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, os elementos necessários ao aperfeiçoamento do contrato de concessão, por aforamento, do terreno com a área de 29 m², situado na península de Macau, onde se encontra construído o prédio urbano n.º 19, da Rua do Pátio do Espinho, descrito na Conservatória do Registo Predial sob o n.º 23 159.

2. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

19 de Fevereiro de 2009.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Lau Si Io*.

ANEXO

(Processo n.º 2 517.01 da Direcção dos Serviços de Solos,
Obras Públicas e Transportes e Processo n.º 24/2008
da Comissão de Terras)

Contrato acordado entre:

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeiro outorgante; e

Au Va e cônjuge Leong Kuan, como segundos outorgantes.

Considerando que:

1. Por requerimento dirigido a S. Ex.^a o Chefe do Executivo, em 27 de Maio de 2005, subscrito pelo advogado Álvaro Rodri-